

/// PARKSIDE®



MOISTURE METER PBHM A1

GB CY

MOISTURE METER

Operation and safety notes

BG

ИЗМЕРВАТЕЛЕН УРЕД ЗА ВЛАЖНОСТ

Инструкции за обслужване и
безопасност

DE AT CH

FEUCHTIGKEITS- MESSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

RS

MERAČ VLAŽE

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

GR CY

ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

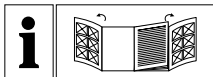
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 487373_2501

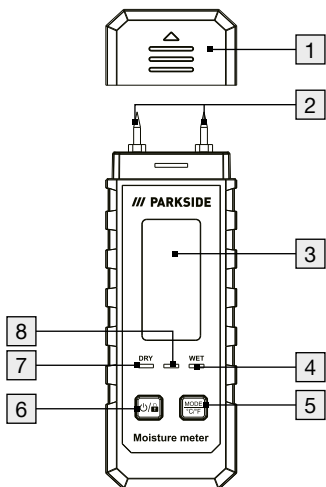
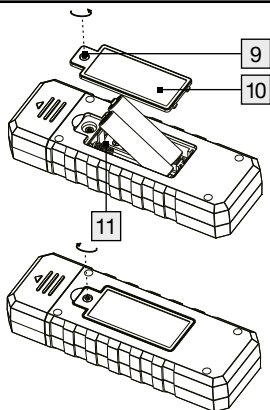
RS

BG

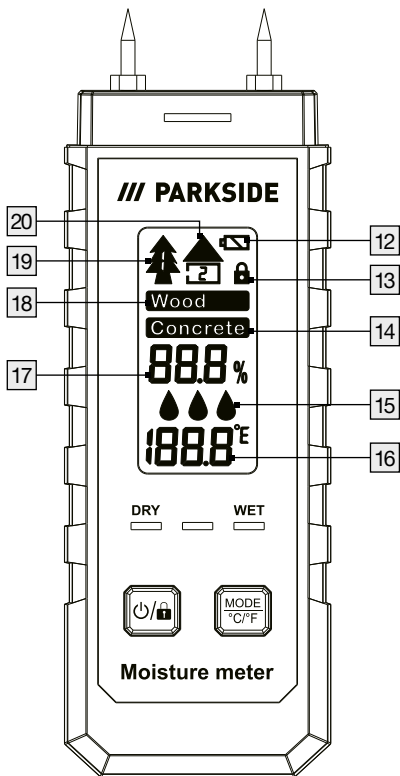
GR



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	26
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	51
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	80
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	105












A**B**

C



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 8
Parts description	Page 8
Technical data.....	Page 9
Scope of delivery.....	Page 9
General safety instructions	Page 10
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 11
Before use	Page 13
Inserting/changing the batteries ...	Page 13
Start-up	Page 14
Before you take a measurement.....	Page 14
Taking a measurement	Page 15
Dry/moist display	Page 18
Battery display.....	Page 19
Temperature display	Page 20
Cleaning and care	Page 20
Storage	Page 21
Disposal	Page 21
Warranty	Page 23
Warranty claim procedure	Page 24
Service.....	Page 25

List of pictograms used

	Direct current/voltage
Battery included 	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used

List of pictograms used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Moisture meter




● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for measuring wood and building material moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

● Parts description (see Fig. A-C)

- 1 Protective cap
- 2 Measuring pins
- 3 Display
- 4 Moisture LED (red)
- 5 MODE button (material selection, °C or °F selection)
- 6  button (ON/OFF, freeze measured value on the display)
- 7 Moisture LED (green)
- 8 Moisture LED (yellow)
- 9 Screw (battery compartment cover)
- 10 Battery compartment cover
- 11 Battery compartment
- 12 Low battery indicator 
- 13 Lock symbol (value frozen) 
- 14 Display material concrete (building material mode)
- 15 Reference (▲) = dry (▲▲) = borderline (▲▲▲) too moist
- 16 Temperature display (°C or °F)

- 17 Moisture display in %
- 18 Display material wood (wood material mode)
- 19 Symbol for wood material mode
- 20 Symbol for building material mode

● Technical data

Operating voltage:	3V \equiv
Battery type:	2 x LR03/AAA
Temperature accuracy:	+/- 2°C
Humidity accuracy:	
A: building material	
0.2 % - 2.9 %:	+/- 0.3 %
B: wood material	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Resolution:	0.1 %
Precision:	see chapter "Making measurements"
Operating temperature:	0°C to 50°C
Air humidity:	up to a maximum of 85 % (relative)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

- 1 Moisture meter
- 2 LR03/AAA batteries
- 1 Instructions for use



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!


- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

⚠ WARNING! The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this

product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!




Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect

batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before use

- Before initial use, remove the protective film from the product display [3] and insert the enclosed batteries.

● Inserting/changing the batteries

If the low battery indicator [12] appears in the display [3], the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover [10] on the back of the product by rotating the battery compartment cover screw [9] counter-clockwise using a suitable screw driver.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 AAA batteries. Observe the correct polarity.

- Close the battery compartment cover **10** again and rotate the battery compartment cover screw **9** clockwise to tighten it using a suitable screw driver.
Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

● Start-up


● Before you take a measurement

- Ensure that both measuring pins **2** touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins **2** for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.

⚠ WARNING! The measuring pins **2** are sharp and may dent or damage the surface.

- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.
- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins **2** against the grain in various places on the wood.

● Taking a measurement

- Press the  button **6** to turn on the product. All LEDs **4** **7** **8** and the display **3** light up for a brief time. Afterwards the product is ready for measurement. On the display **3** “0.0%”, the symbol for wood material mode **19** or symbol for building material mode **20** (default: symbol for wood moisture mode **19**) appears.

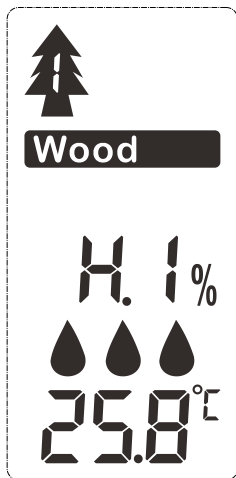




- Press the MODE button **5** and hold it down for approximately 3 seconds to switch the temperature display between °C and °F.






- Press the MODE button **5** to select the material mode of which you wish to measure the moisture level (see table reference values):

			Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
Number	Material	Measuring range	dry	borderline	too humidity
1	birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement screed, concrete, plaster	0.2 - 2.9%	<2%	2-2.5%	>2.5%

Note: When the measurement is less than the minimum value, the display **3** shows “**0.0%**”. For measurements above the measurement range, the display **3** shows “**H.1%**”.










- Remove the protective cap [1].
- Press both measuring pins [2] against the surface at the same time. After 1–2 seconds you can read the percentage value.
- If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display [3], press the  button [6] to freeze the result on the display [3]. The display [3] will then also show the lock symbol [13].
- Press the  button [6] again to release the display [3]. The lock symbol [13] in display [3] will disappear.

- If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the  button  for more than 3 seconds.
 - Then replace the protective cap . When replacing the protective cap , pay attention to the grooves and indentations on the product and protective cap .
- If the power supply is not interrupted in the meantime, the previously selected mode will be retained when the product is switched back on.

Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

● Dry/moist display

In addition to the numerical moisture value, the LEDs (green , yellow ) and red ) provide a rough estimate of whether the material is dry (green), moist (yellow) or wet (red).

Moisture level of wood material - LEDs illuminated	
<6%	No LED    lights up.
≥6% to <16%	The green LED  flashes.

Moisture level of wood material - LEDs illuminated

$\geq 6\%$ to $< 20\%$	The yellow LED 8 flashes.
$\geq 20\%$	The red LED 4 flashes.


Moisture level of building material - LEDs illuminated

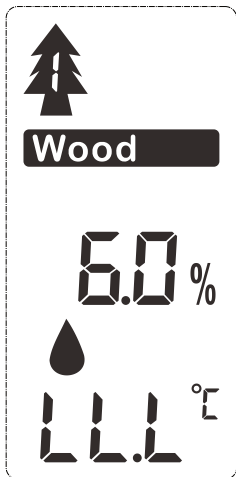
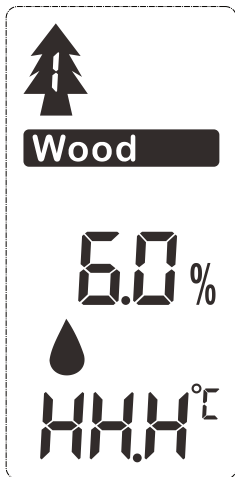
$< 0.2\%$	No LED 4 7 8 lights up.
$\geq 0.2\%$ to $< 0.7\%$	The green LED 7 flashes.
$\geq 0.7\%$ to $< 0.9\%$	The yellow LED 8 flashes.
$\geq 0.9\%$	The red LED 4 flashes.

● Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator 12 appears on the display 3. Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section “Inserting/changing the batteries”.

● Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the MODE button  for approximately 3 seconds. “LL.L” is displayed for temperatures below 0° C and “HH.H” for temperatures above 50° C.



● Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.

- Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- Clean the measuring pins [2] with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.
- Check the product for visible external damage before every use.
- Check the measuring pins [2] for damage before every use.

● Storage

- Always attach the protective cap [1] to the product when not in use.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 487373_2501) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information

on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the oper-

ating instructions. Entering the item number (IAN) 487373_2501 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CY

Service Cyprus

Tel.: 8009 4211




E-Mail: owim@lidl.com.cy







Serbian mark of conformity

Legenda korišćenih piktograma	Strana 27
Uvod	Strana 28
Namenska upotreba	Strana 29
Opis delova.....	Strana 29
Tehnički podaci.....	Strana 30
Sadržaj pakovanja	Strana 30
Opšta bezbednosna uputstva	Strana 31
Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore	Strana 32
Pre puštanja u rad	Strana 34
Umetanje/zamena baterija	Strana 34
Puštanje u rad	Strana 35
Pre nego što izvršite merenje	Strana 35
Izvršenje merenja.....	Strana 35
Prikaz suvo/mokro	Strana 39
Prikaz baterije	Strana 40
Prikaz temperature	Strana 41
Čišćenje i nega	Strana 41
Skladištenje	Strana 42
Odlaganje	Strana 42
Garancija	Strana 44
Postupak garancije.....	Strana 44
Servis.....	Strana 45
Garancija/Garantni List	Strana 46

Legenda korišćenih piktograma

	Istosmerna struja /istosmerni napon
	Sa baterijom
	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se odnose na proizvod.
	Bezbednosna uputstva Uputstva za rukovanje
	Držite van domašaja dece
	Ne bacati u vatru
	Nemojte pogrešno umetati
	Nemojte deformisati ili oštećivati
	Nemojte otvarati/rastavljati
	Ne mešajte različite vrste i brendove
	Ne mešajte korištene baterije sa novima

Legenda korišćenih piktograma

	Nemojte puniti
	Držite baterije dalje od vode i prekomerne vlage.
	Nemojte kratko spajati
	Obratite pažnju na pravilno umetanje

Merač vlage




● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Namenska upotreba

Proizvod je pogodan za merenje vlage drveta i građevinskog materijala, na primer u ogrevnom drvetu, malteru, betonu ili gipsu. Ovaj proizvod je namenjen samo za korišćenje u privatnim domaćinstvima, a ne za komercijalnu upotrebu. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu.

● Opis delova (vidi sl. A-C)

- 1 Zaštitni poklopac
- 2 Merne igle
- 3 Displej
- 4 Vlažnost LED (crvena)
- 5 MODE-taster (izbor materijala, °C- ili °F-izbor)
- 6 -Taster (UKLJ./ISKLJ., ostaviti izmerenu vrednost na displeju)
- 7 Vlažnost LED (zelena)
- 8 Vlažnost LED (žuta)
- 9 Zavrtanj (Poklopac odeljka za baterije)
- 10 Poklopac odeljka za baterije
- 11 Odeljak za baterije
- 12 Indikator slabe baterije 
- 13 Simbol katanca (izmerena vrednost zamrznuta) 
- 14 Prikaz materijala Beton (režim građevinskog materijala)

- 15 Referenca: (♠) = suvo, (♠♠) = granična, (♠♠♠) previše vlažno
- 16 Prikaz temperature (°C ili °F)
- 17 Prikaz vlažnosti u %
- 18 Prikaz materijala drvo (režim materijala drvo)
- 19 Simbol za režim materijala drvo
- 20 Simbol za režim građevinskog materijala

● Tehnički podaci

Radni napon:	3V===
Tip baterije:	2 x LR03/AAA
Tačnost temperature:	+/- 2 °C
Tačnost vlažnosti:	
A: Građevinski materijal	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Drveni materijal	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Rezolucija:	0,1 %
Tačnost merenja:	vid poglavlje „Izvršenje merenja“
Radna temperatura:	0 °C do 50 °C
Vlažnost vazduha:	do maksimalno 85 % (relativna)

● Sadržaj pakovanja

Odmah nakon raspakivanja uvek proverite da li je sadržaj isporuke potpun kao i da li je stanje proizvoda i svih delova u besprekornom stanju.

- 1 uređaj za merenje vlage
- 2 LR03/AAA-baterije
- 1 uputstvo za upotrebu



Opšta bezbednosna uputstva

Pre prvog korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost! Takođe predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećem licu!

- Pre puštanja u rad prekontrolišite da li je proizvod oštećen! Ne koristite oštećeni proizvod!
- Ne izlažite proizvod vlazi! U suprotnom može biti oštećen.
- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proizilaze. Deca ne smeju da se igraju sa ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.




UPOZORENJE! Merne igle su veoma oštre. Budite uvek oprezni kada radite sa proizvodom. Uvek stavite zaštitni poklopac

na proizvod kada ga ne koristite. U suprotnom postoji opasnost od povrede!




Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.
- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.

- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrov vodom i potražite pomoć lekara!
-  **NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!** Iscurele ili oštećene baterije/akumulatori prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.
- Odvojite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Koristite betrije/akumulatore samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/akumulatore sa novim!
- Izvadite baterije/akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vremena.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.
- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

● Pre puštanja u rad

- Uklonite zaštitnu foliju sa displeja [3] proizvoda pre stavljanja u rad i umetnite isporučene baterije.

● Umetanje / zamena baterija

Kada se na displeju [3] pojavi indikator slabe baterije [12], umetnute baterije su skoro istrošene i moraju se zameniti. Prazne baterije mogu dati lažnu izmerenu vrednost.

Za umetanje baterija postupite na sledeći način:

- Otvorite poklopac odeljka za baterije [10] na poleđini proizvoda okretanjem zavrtnja poklopca odeljka za baterije [9] u smeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću odgovarajućeg odvijača.
 - Ako je potrebno, uklonite stare baterije.
 - Ubacite 2 baterije AAA.
Obratite pažnju na tačan polaritet.
 - Ponovo zatvorite poklopac odeljka za baterije [10] i okrenite zavrtnj poklopca odeljka za baterije [9] u smeru kazaljke na satu da biste ga zategli odgovarajućim odvijačem.
- Napomena:** Dok ubacujete baterije, ne sme biti pritisnut nijedan drugi taster.

● Puštanje u rad


● Pre nego što izvršite merenje

- Uverite se da obe merne igle [2] istovremeno dodiruju površinu materijala.
- Ako je površina gruba, povećajte pritisak na merne igle [2].
- Za osetljive površine merite na lokaciji koja nije vidljiva.

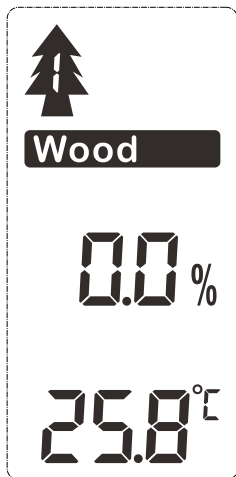
⚠ UPOZORENJE! Merne igle [2] su oštre i mogu pritisnuti ili oštetiti površine.

- Obrišite vlažne ostatke na površini pre merenja.
- Merite na različitim mestima i izračunajte prosečnu vrednost.
- Obratite pažnju da soli povećavaju provodljivost vode. Kao rezultat, merenje može biti netačno i ispasti previsoko.
- Kod drveta za kamin, ako je potrebno, uklonite kore. Pritisnite merne igle [2] u drvo u različitim tačkama poprečno u odnosu na pravac vlakana.

● Izvršenje merenja

- Pritisnite -taster [6], da uključite proizvod. Sve LED diode [4] [7] [8] i displej [3] svetle na kratko. Proizvod je tada spreman za merenje. Na displeju [3] se prikazuje „0,0%“, simbol za režim materijala drvo [19]

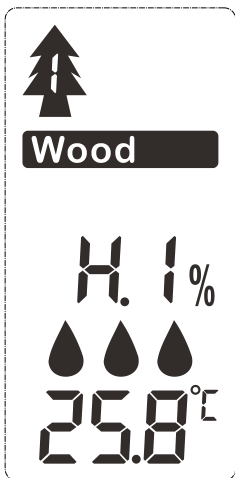
ili simbol za režim građevinskog materijala **[20]**
(standardno: simbol za režim materijala
drvo **[19]**).




- Držite MODE-taster **[5]** oko 3 sekunde pritisnutim, da biste u prikazu temperature menjali između °C i °F.
- Pritiskajte MODE-taster **[5]** više puta da podesite proizvod na materijal koji ćete meriti (pogledajte tabelu referentnih vrednosti):

Broj	Materijal	Merenje udaljenosti	Referentne vrednosti za vlagu, izražene u težinskim procentima		
			suv	granična	previše vlažno
1	Breza, bukva, višnja, ariš, smreka, drvo oraha	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement, košuljica, beton, gips	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Napomena: za merenja koja se nalaze ispod mernog opsega, displej 3 prikazuje „**0,0%**“. Za merenja koja se nalaze iznad mernog opsega, na displeju 3 se prikazuje „**H.I%**“.



- Uklonite zaštitni poklopac **1**.
- Istovremeno pritisnite obe merne igle **2** na površinu. Nakon oko 1-2 sekunde, možete očitati procentnu vrednost.
- Ako merite u oblasti u kojoj ne možete da očitajte displej **3**, pritisnite **⏻/🔒**-taster **6** da biste zamrznuli prikaz na displeju **3**. Na displeju **3** se dodatno prikazuje simbol katanca **13**.
- Ponovo pritisnite **⏻/🔒** taster **6** da obrišete displej **3**. Simbol katanca **13** na displeju **3** se gasi.

- Kada je merenje napravljeno, isključite proizvod pritiskom i držanjem na -taster 6 duže od 3 sekundi.
- Zatim ponovo postavite zaštitnu kapicu 1. Prilikom zamene zaštitne kapice 1, obratite pažnju na žlebove i udubljenja na proizvodu i zaštitnu kapicu 1.

Ako se napajanje u međuvremenu ne prekine, prethodno izabrani režim će se zadržati kada se proizvod ponovo uključi.

Napomena: Proizvod se automatski isključuje ako se proizvod ne koristi u roku od 60 sekundi.

● Prikaz suvo/mokro

Pored numeričke vrednosti vlage, LED diode (zeleno 7, žuto 8 i crveno 4) daju grubu procenu da li je materijal suv (zeleno), vlažan (žuto) ili mokar (crveno).

Sadržaj vlage drvnog materijala – svetleće LED diode	
<6%	Nijedna LED dioda 4 7 8 ne svetli.
≥6% do <16%	Zelena LED dioda 7 treperi.
≥6% do <20%	Žuta LED dioda 8 treperi.

Sadržaj vlage drvnog materijala – svetleće LED diode

≥20%

Crvena LED dioda 4
treperi.

Sadržaj vlage u građevinskom materijalu – osvetljene LED diode

<0,2%

Nijedna LED dioda
4 7 8 ne svetli.

≥0,2% do <0,7%

Zelena LED dioda 7
treperi.

≥0,7% do <0,9%

Žuta LED dioda 8
treperi.

≥0,9%

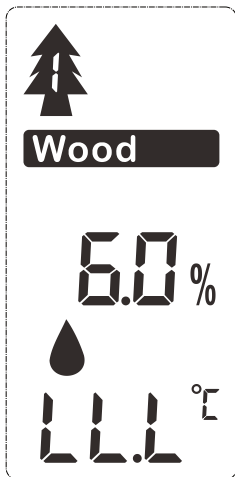
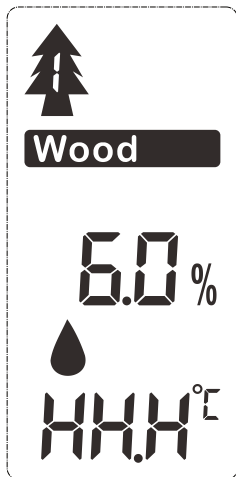
Crvena LED dioda 4
treperi.

● Prikaz baterije

Kada je baterija prazna, indikator slabe baterije 12 će se pojaviti na displeju 3. Imajte na umu da kada je nivo napunjenosti baterije nizak, merne vrednosti su pogrešne ili nisu precizne. Zamenite baterije što je brže moguće kada se pojavi ovaj prikaz. Promena baterije je opisana u poglavlju „Umetanje/zamena baterija“.

● Prikaz temperature

U prikazu temperature možete da menjate između °C i °F tako što držite pritisnut MODE-taster **5** oko 3 sekunde. Na temperaturama ispod 0°C prikazuje se „LL.L“, a na temperaturama iznad 50°C prikazuje se „HH.H“.



● Čišćenje i nega

- Uverite se da u proizvod ne prodire tečnost. U suprotnom postoji opasnost od oštećenja imovine.

- Proizvod čistite samo sa malo navlaženom krpom i blagim deterdžentom.
- Očistite merne igle [2] sa malo navlaženom krpom a zatim ih osušite.
- Pre svake upotrebe proverite proizvod na sva spoljašnja, vidljiva oštećenja.
- Pre svake upotrebe proverite merne igle [2] na oštećenja.

● Skladištenje

- Uvek stavite zaštitni poklopac [1] na proizvod kada ga ne koristite.
- Uvek uklonite baterije ako se proizvod ne koristi duže vremena.
- Čuvajte proizvod u suvom okruženju.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

● Garancija

● Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 487373_2501) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odeljenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

o



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći ma-

sku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 487373_2501 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

● Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800190639

E-Mail: owim@lidl.rs

CE **A** Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu

zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili

elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Merač vlage
Model:	HG11612B
IAN/Serijski broj:	487373_2501/ PBHM A1

Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800190639 E-mail: kontakt@lidl.rs





Легенда на използваните пиктограми	Страница	53
Увод	Страница	54
Употреба по предназначение	Страница	55
Описание на частите	Страница	55
Технически данни.....	Страница	56
Обем на доставката.....	Страница	57
Общи указания за безопасност	Страница	57
Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии.....	Страница	58
Преди пускане в действие ...	Страница	60
Поставяне/смяна на батериите	Страница	61
Пускане в действие	Страница	62
Преди да извършите измерване ...	Страница	62
Извършване на измерването.....	Страница	63
Показание сухо/ мокро	Страница	66
Показание за батериите.....	Страница	67
Показание за температура	Страница	68
Почистване и поддръжка	Страница	69
Съхранение	Страница	69
Изхвърляне	Страница	70

Гаранция	Страница	71
Гаранционни условия.....	Страница	72
Обхват на гаранцията.....	Страница	73
Процедура при гаранционен случай.....	Страница	74
Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване.....	Страница	75
Сервизно обслужване.....	Страница	76
Вносител.....	Страница	76
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница	77
Сервиз	Страница	79

Легенда на използваните пиктограми

	Постоянен ток/постоянно напрежение
	Включително батерия
	Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.
	Указания за безопасност Указания за действия
	Съхранявайте извън обсега от деца
	Не хвърляйте в огън
	Не поставяйте неправилно
	Не деформирайте/повреждайте
	Не отваряйте/разглобявайте
	Не смесвайте различни типове и марки
	Не смесвайте заедно нови и използвани батерии

Легенда на използваните пиктограми

	Не зареждайте
	Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.
	Не свързвайте накъсо
	Внимавайте за правилното поставяне

Измервателен уред за влажност





● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба по предназначение**

Продуктът е подходящ за измерване на влажността на дървесина и строителни материали, напр. на дърва за огрев, хоросан, бетон или мазилка. Продуктът е предназначен за употреба само в домашни условия, а не за професионални цели. Продуктът е подходящ за употреба само в закрити помещения.

● **Описание на частите** (виж фиг. А-С)

- 1 Предпазна капачка
- 2 Измервателни щифтове
- 3 Дисплей
- 4 Светодиод за влажност (червен)
- 5 Бутон MODE (избор на материал, избор на °C или °F)
- 6 Бутон /  (ВКЛ./ИЗКЛ., задържане на измерената стойност на дисплея)
- 7 Светодиод за влажност (зелен)
- 8 Светодиод за влажност (жълт)
- 9 Винт (капак на отделението за батериите)
- 10 Капак на отделението за батериите
- 11 Отделение за батериите
- 12 Показание за нисък заряд на батериите 
- 13 Символ за заключване (замръзнала измерена стойност) 

- 14 Показание за материала бетон (режим за строителни материали)
- 15 Референция: (☉) = сух, (☉☉) = на границата, (☉☉☉) прекалено влажен
- 16 Показание на температурата (°C или °F)
- 17 Показание на влажността в %
- 18 Показание за материал дърво (режим за материал дърво)
- 19 Символ за режим за материал дърво
- 20 Символ за режим за строителен материал

● Технически данни

Работно напрежение:	3V===
Батерии тип:	2 x LR03/AAA
Точност на измерваната температура:	+/- 2 %
Точност на измерваната влажност:	
A: Строителен материал	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Дървен материал	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Резолюция:	0,1 %
Точност на измерване:	вж. глава „Извършване на измерването“
Работна температура:	0°C до 50°C
Влажност на въздуха:	до максимум 85% (относително)

● **Обем на доставката**

Непосредствено след разопаковането проверете комплектността на доставката, както и изправността на продукта и всички части.

1 уред за измерване на влажност

2 батерии LR03/AAA

1 ръководство за експлоатация



Общи указания за безопасност

Преди първата употреба на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност! При предоставяне на продукта на трети лица предайте също и всички инструкции!

- Преди пускане в действие проверявайте продукта за повреди! Не използвайте повреден продукт!
- Не излагайте продукта на влага! Той може да се повреди от това.
- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба

на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Измервателните щифтове са много остри. Бъдете винаги внимателни, когато работите с продукта. Винаги поставяйте предпазната капачка върху продукта, когато не го използвате. В противен случай съществува опасност от нараняване!



Указания за безопасност при работа с батерии/ акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.
-  **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте.

Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!

-  **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!** Изтеклите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.
- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.
- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте

стари и нови батерии/акумулаторни батерии!

- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

● Преди пускане в действие

- Преди пускане в действие отстранете защитното фолио от дисплея **3** на продукта и поставете приложените батерии.

● Поставяне/смяна на батериите

Ако на дисплея [3] се появи показание за нисък заряд на батериите [12], то поставените батерии са почти изтощени и следва да бъдат подменени. При изтощени батерии е възможно да се отчетат грешни стойности от измерването.

За поставяне на батериите процедирайте, както следва:
За поставяне на батериите процедирайте, както следва:

- Отворете капака на отделението за батериите [10] на гърба на продукта, като развийете винта на капака на отделението за батериите [9] с помощта на подходяща отвертка срещу часовниковата стрелка.
- При нужда извадете старите батерии.
- Поставете 2 батерии AAA. Съблюдавайте правилната полярност.
- Затворете отново капака на отделението за батериите [10] и завъртете винта на капака на отделението за батериите [9] по часовниковата стрелка с подходяща отвертка, за да го затегнете.


Указание: Докато поставяте батериите, не бива да се натиска друг бутон.

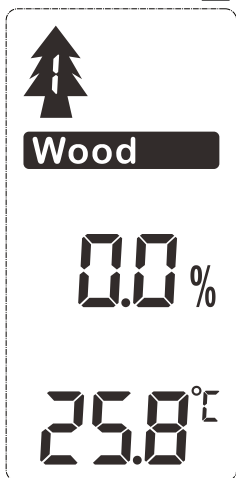
● Пускане в действие

● **Преди да извършите измерване**

- Внимавайте за това двата измервателни щифта [2] да докосват едновременно повърхността на материала.
- При грапави повърхности евент. увеличете натиска върху измервателните щифтове [2].
- При чувствителни повърхности извършете измерването на място, което не се вижда.
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Измервателните щифтове [2] са остри и могат да се отпечатат в повърхностите или да ги увредят.
- Избършете и подсушете влажни остатъци върху повърхността преди измерването.
- Измерете на различни места и определете средна стойност.
- Внимавайте за това, че солите увеличават проводимостта на водата. В резултат на това резултатът от измерването може да е грешен или твърде висок.
- При дървесина за камина, ако е необходимо отстранете корите. Натиснете измервателните щифтове [2] напречно на посоката на влакната на различни места в дървото.

● Извършване на измерването

- Натиснете бутона  [6], за да включите продукта. Всички светодиоди [4] [7] [8] и дисплеят [3] светват за кратко време. След това продуктът е готов за измерване. На дисплея [3] се появява „0,0%“, символът за режим за материал дърво [19] или символът за режим за строителен материал [20] (стандартно: символ за режим за материал дърво [19]).

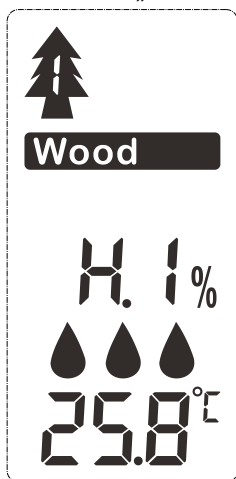



- Задръжете натиснат бутона MODE [5] за ок. 3 секунди за смяна на мерните единици между °C и °F в показанието за температурата.
- Натиснете повторно бутона MODE [5], за да настроите продукта към материала, който ще се измерва (виж Таблица с референтни стойности):

			Референтни стойности за влажността, изразени в тегловни проценти		
Число	Материал	Измервателно разстояние	сух	с гранична стойност	твърде влажен
1	Бреза, бук, череша, лиственица, смърч, орех	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Цимент, мазилка, бетон, зидария	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%



Указание: При измервания, които са под измервателния диапазон, дисплеят [3] показва „0,0%“. При измервания, които са

над измервателния диапазон, дисплеят **3** показва „H.I%“.



- Отстранете предпазната капачка **1**.
- Притиснете двата измервателни щифта **2** едновременно срещу повърхността. След 1-2 секунди можете да отчетете процентната стойност.
- Ако извършвате измерване в зона, в която не можете да разчетете дисплея **3**, натиснете бутона  **6**, за да замръзне показанието на дисплея **3**. На дисплея **3**

допълнително се появява символ за заключване [13].

- Натиснете бутона  [6] още веднъж, за да освободите отново показанието на дисплея [3]. Символът за заключване [13] на дисплея [3] изгасва.
- Ако измерването е успешно, изключете продукта, като задържите натиснат бутона  [6] за повече от 3 секунди.
- След това поставете отново предпазната капачка [1]. При повторното поставяне на предпазната капачка [1] обърнете внимание на жлебовете и вдлъбнатините на продукта и предпазната капачка [1]. Ако електрическото захранване не бъде прекъснато междувременно, предварително избраният режим се запазва при повторно включване на продукта.

Указание: Продуктът се изключва автоматично, ако с продукта не се работи в рамките на приблизително 60 секунди.

● Поазание сухо/мокро

Допълнително към цифровата стойност за влажността светодиодите (зелен [7], жълт [8] и червен [4]) дават груба оценка за това, дали материалът е сух (зелен), влажен (жълт) или мокър (червен).

Стойност на влажността на дървения материал - светещи светодиоди

<6%	Никой светодиод [4] [7] [8] не свети.
≥6% до <16%	Зеленият светодиод [7] мига.
≥6% до <20%	Жълтият светодиод [8] мига.
≥20%	Червеният светодиод [4] мига.

Стойност на влажността на строителния материал - светещи светодиоди

<0,2%	Никой светодиод [4] [7] [8] не свети.
≥0,2% до <0,7%	Зеленият светодиод [7] мига.
≥0,7% до <0,9%	Жълтият светодиод [8] мига.
≥0,9%	Червеният светодиод [4] мига.

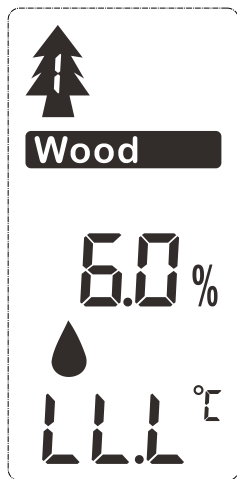
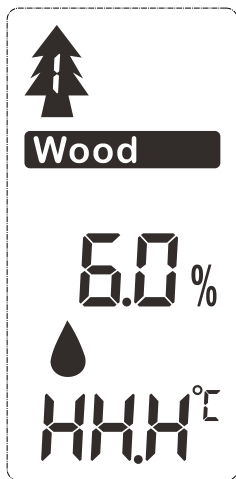
● Показание за батериите

При изтощени батерии на дисплея [3] се появява показание за нисък заряд на батериите [12]. Моля, имайте предвид, че при нисък заряд на батериите измерените

стойности са грешни или неточни. При поява на това показание сменете възможно най-бързо батериите. Смяната на батериите е описана в глава „Поставяне/смяна на батериите“.

● Показание за температура

В показанието за температурата можете да превключвате между °C и °F, като задържите натиснат бутона MODE **5** ок. 3 секунди. При температури под 0°C се показва „LL.L“, а при над 50°C – „HH.H“.



● Почистване и поддръжка

- Внимавайте в продукта да не прониква течност. В противен случай съществува опасност от материални щети.
- Почиствайте продукта само с леко навлажнена кърпа и мек почистващ препарат.
- Почиствайте измервателните щифтове [2] с леко навлажнена кърпа и след това ги подсушавайте.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за външни, видими повреди.
- Преди употреба проверявайте измервателните щифтове [2] за повреди.

● Съхранение

- Винаги поставяйте предпазната капачка [1] върху продукта, когато не го използвате.
- Винаги изваждайте батериите от продукта, ако не го използвате продължително време.
- Съхранявайте продукта в суха среда.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при

условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на

дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не породят нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части

(например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 487373_2501) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● **Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да

обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 487373_2501

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 487373_2501) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра

на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.

- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повреда и кога е възникнала.

○



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да

намерите ръководствата за експлоатация. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 487373_2501 ще получите достъп



до ръководството за експлоатация на
Вашия артикул.

● **Сервиз**

 **Сервиз България**

Телефон: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

  Маркировка за съответствие -
сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 81
Εισαγωγή	Σελίδα 82
Προβλεπόμενη χρήση.....	Σελίδα 83
Περιγραφή εξαρτημάτων	Σελίδα 83
Τεχνικά στοιχεία.....	Σελίδα 84
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 85
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 85
Υποδείξεις ασφαλείας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες	Σελίδα 86
Πριν από τη θέση σε λειτουργία	Σελίδα 89
Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών	Σελίδα 89
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 90
Προτού πραγματοποιήσετε μια μέτρηση... ..	Σελίδα 90
Διεξαγωγή μέτρησης	Σελίδα 91
Ένδειξη στεγνού/υγρού	Σελίδα 95
Ένδειξη μπαταρίας	Σελίδα 96
Ένδειξη θερμοκρασίας.....	Σελίδα 97
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα 98
Αποθήκευση	Σελίδα 98
Απόσυρση	Σελίδα 99
Εγγύηση	Σελίδα 100
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 102
Σέρβις	Σελίδα 104

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Συνεχές ρεύμα / Συνεχής τάση
Battery included 	Συμπεριλαμβάνεται η μπαταρία
	Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ που βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.
 	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
 	Κρατάτε τις μακριά από παιδιά
	Μην τις ρίχνετε στη φωτιά
	Μην τις τοποθετείτε εσφαλμένα
	Μην τις παραμορφώνετε/μην τους προκαλείτε ζημιά
	Μην τις ανοίγετε/αποσυναρμολογείτε
	Μην ταυτόχρονα χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους και μάρκες μπαταριών
	Μην χρησιμοποιείτε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες ταυτόχρονα

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων



Μην τις φορτίζετε



Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από νερό και υπερβολική υγρασία.



Μην τις βραχυκυκλώνετε



Προσέχετε τη σωστή τοποθέτηση

Συσκευή μέτρησης υγρασίας

● Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε


περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι κατάλληλο για τη μέτρηση υγρασίας σε ξύλο και δομικά υλικά, για παράδειγμα, σε καυσόξυλα, κονίαμα, μπετόν ή σοβά. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά και όχι για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

● Περιγραφή εξαρτημάτων (βλέπε εικ. A-C)

- 1 Προστατευτική καλύπτρα
- 2 Ακίδες μέτρησης
- 3 Οθόνη
- 4 LED υγρασίας (κόκκινη)
- 5 Πλήκτρο MODE (επιλογή υλικού, επιλογή °C ή °F)
- 6 Πλήκτρο /🔒 (ON/OFF, πάγωμα τιμής μέτρησης στην οθόνη)
- 7 LED υγρασίας (πράσινη)
- 8 LED υγρασίας (κίτρινη)
- 9 Βίδα (καπάκι θήκης μπαταριών)
- 10 Καπάκι θήκης μπαταριών
- 11 Θήκη μπαταριών
- 12 Ένδειξη για χαμηλή κατάσταση μπαταριών 

- 13 Σύμβολο λουκέτου (η τιμή μέτρησης πάγωσε) 
- 14 Ένδειξη υλικού μπετόν (κατάσταση δομικού υλικού)
- 15 Αναφορά: (●) = στεγνό, (●●) = οριακό, (●●●) υπερβολικά υγρό
- 16 Ένδειξη θερμοκρασίας (°C ή °F)
- 17 Ένδειξη υγρασίας σε %
- 18 Ένδειξη υλικού ξύλο (κατάσταση υλικού ξύλο)
- 19 Σύμβολο για κατάσταση υλικού ξύλο
- 20 Σύμβολο για κατάσταση δομικού υλικού

● Τεχνικά στοιχεία

Τάση λειτουργίας:	3 V===
Τύπος μπαταρίας:	2 x LR03/AAA
Ακρίβεια θερμοκρασίας:	+/- 2 %
Ακρίβεια υγρασίας:	
A: Δομικό υλικό	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Ξύλινο υλικό	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Ανάλυση:	0,1 %
Ακρίβεια μέτρησης:	βλέπε κεφάλαιο «Διεξαγωγή μέτρησης»
Θερμοκρασία λειτουργίας:	0 °C έως 50 °C
Ατμοσφαιρική υγρασία:	έως 85 % το μέγιστο (σχετική)

● Περιεχόμενα παράδοσης

Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε τα περιεχόμενα της παράδοσης ως προς την πληρότητα, καθώς και την άψογη κατάσταση του προϊόντος και όλων των εξαρτημάτων.

- 1 συσκευή μέτρησης υγρασίας
- 2 μπαταρίες LR03/AAA
- 1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας! Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε επίσης μαζί όλα τα σχετικά έγγραφα!

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, ελέγχετε το προϊόν για ζημιές! Μην θέτετε σε λειτουργία το προϊόν, σε περίπτωση που είναι ελαττωματικό!
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υγρασία! Ενδέχεται απ' αυτό να πάθει ζημιά.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή


έλλειψη σε εμπειρία και γνώση, εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και αντιλαμβάνονται τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι ακίδες μέτρησης είναι πολύ μυτερές. Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, όταν εργάζεστε με το προϊόν. Εφαρμόζετε πάντα την προστατευτική καλύπτρα στο προϊόν, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Ειδάλλως, υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού!




Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.

-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!
-  **ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!** Μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν

ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.

- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.
- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!

- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, απομακρύνετε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη [3] του προϊόντος και τοποθετήστε τις συνοδευτικές μπαταρίες.

● Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών

Όταν εμφανίζεται στην οθόνη [3] η ένδειξη της χαμηλής κατάστασης φόρτισης μπαταρίας [12], τότε οι τοποθετημένες μπαταρίες είναι σχεδόν εξαντλημένες και πρέπει να αντικατασταθούν. Οι εξαντλημένες μπαταρίες ενδέχεται να αλλοιώσουν το αποτέλεσμα της μέτρησης.

Για την τοποθέτηση των μπαταριών, ενεργήστε ως εξής:

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών [10] στην πίσω πλευρά του προϊόντος, ξεβιδώνοντας τη βίδα του καπακιού της θήκης μπαταριών [9] με ένα κατάλληλο κατσαβίδι αντίθετα από τη φορά περιστροφής των δεικτών του ρολογιού.

- Απομακρύνετε, εάν χρειαστεί, τις παλιές μπαταρίες.
- Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.
- Κλείστε πάλι το καπάκι της θήκης μπαταριών [10] και με ένα κατάλληλο κατσαβίδι σφίξτε τη βίδα του καπακιού της θήκης μπαταριών [9] περιστρέφοντάς την προς τη φορά περιστροφής των δεικτών του ρολογιού.

Υπόδειξη: Ενώ τοποθετείτε τις μπαταρίες, δεν πρέπει να πατηθεί κανένα πλήκτρο.

● Θέση σε λειτουργία

● Προτού πραγματοποιήσετε μια μέτρηση


- Προσέξτε, και οι δύο ακίδες μέτρησης [2] να αγγίζουν ταυτόχρονα την επιφάνεια του υλικού.
- Όταν πρόκειται για ανώμαλες επιφάνειες, εάν χρειαστεί, ευξήστε την πίεση στις ακίδες μέτρησης [2].
- Όταν πρόκειται για ευαίσθητες επιφάνειες, πραγματοποιείτε τη μέτρηση σε ένα μη εμφανές σημείο.

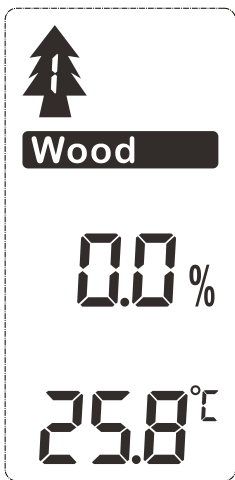
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι ακίδες μέτρησης [2] είναι μυτερές και μπορεί να

προκαλέσουν αποτυπώματα ή ζημιές στις επιφάνειες.

- Πριν από τη μέτρηση στεγνώνετε σκουπίζοντας τα υπολείμματα υγρασίας που υπάρχουν πάνω στην επιφάνεια.
- Μετράτε σε διάφορα σημεία και προσδιορίζετε μια μέση τιμή.
- Έχετε υπόψη ότι τα άλατα αυξάνουν την ηλεκτρική αγωγιμότητα του νερού. Εξαιτίας αυτού, μπορεί να αλλοιωθεί η μέτρηση και να βρεθούν πολύ υψηλές τιμές.
- Στα καυσόξυλα αφαιρείτε, εάν χρειαστεί, τον φλοιό. Εμπιέστε τις ακίδες μέτρησης **2** εγκάρσια από την κατεύθυνση των ινών σε διάφορα σημεία στο ξύλο.

● Διεξαγωγή μέτρησης

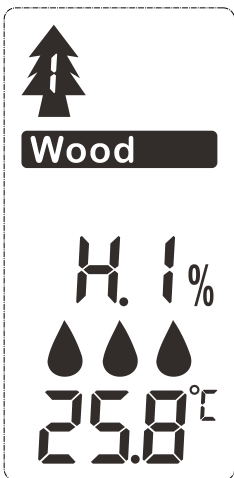
- Πατήστε το πλήκτρο /🔒 **6**, για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Όλες οι LED **4** **7** **8** και η οθόνη **3** φέγγουν για σύντομο χρονικό διάστημα. Κατόπιν, το προϊόν είναι έτοιμο για τη μέτρηση. Στην οθόνη **3** εμφανίζεται «**0,0%**», το σύμβολο για κατάσταση υλικού ξύλο **19** ή το σύμβολο για την κατάσταση δομικού υλικού **20** (προεπιλογή: σύμβολο για κατάσταση υλικού ξύλο **19**).






- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE **5** για περ. 3 δευτερόλεπτα, για εναλλαγή μεταξύ °C και °F στην ένδειξη θερμοκρασίας.
- Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο MODE **5**, για ρυθμίσετε το προϊόν στο προς μέτρηση υλικό (βλέπε πίνακα με τις τιμές αναφοράς):

			Τιμές αναφοράς για την υγρασία, εκφρασμένες σε ποσοστό επί τοις εκατό κατά βάρος		
Αριθμός	Υλικό	Απόσταση μέτρησης	στεγνό	οριακό	πολύ υγρό
1	Σημύδα, οξιά, κερασιά, λάρικα, πεύκη, καρυδιά	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Τσιμέντο, κονίαμα δαπέδου, μπετόν, σοβάς	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Υπόδειξη: Σε μετρήσεις, οι οποίες είναι κάτω από το εύρος μέτρησης, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0,0%». Σε μετρήσεις, οι οποίες είναι πάνω από το εύρος μέτρησης, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «H.I%».



- Αφαιρέστε την προστατευτική καλύπτρα [1].
- Πιέστε τις δύο ακίδες μέτρησης [2] ταυτόχρονα πάνω στην επιφάνεια. Μετά από περ. 1–2 δευτερόλεπτα μπορείτε να διαβάσετε την τιμή μέτρησης.
- Εάν μετράτε σε μια περιοχή, στην οποία δεν μπορείτε να διαβάσετε την οθόνη [3], πιέστε το πλήκτρο  [6], για να παγώσετε την ένδειξη στην οθόνη [3]. Στην οθόνη [3] εμφανίζεται τότε επιπρόσθετα το σύμβολο του λουκέτου [13].

- Πατήστε ξανά το πλήκτρο  [6], για να αποδεσμεύσετε πάλι την ένδειξη στην οθόνη [3]. Το σύμβολο λουκέτου [13] στην οθόνη [3] σβήνει.
 - Αφού γίνει η μέτρηση, απενεργοποιήστε το προϊόν, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο  [6] για πάνω από 3 δευτερόλεπτα.
 - Τοποθετήστε στη συνέχεια πάλι την προστατευτική καλύπτρα [1]. Κατά την επανατοποθέτηση της προστατευτικής καλύπτρας [1] προσέξτε τις αύλακες και τις εσοχές στο προϊόν και την προστατευτική καλύπτρα [1]. Εάν ενδιάμεσα δεν διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος, τότε κατά την επανενεργοποίηση του προϊόντος διατηρείται η επιλεγμένη προηγούμενως κατάσταση λειτουργίας.
- Υπόδειξη:** Το προϊόν απενεργοποιείται αυτομάτως, εάν δεν γίνει χειρισμός του εντός περίπου 60 δευτερολέπτων.

● Ένδειξη στεγνού/υγρού

Επιπρόσθετα στην αριθμητική τιμή υγρασίας, οι LED (πράσινη [7], κίτρινη [8] και κόκκινη [4]) παρέχουν μια χονδρική εκτίμηση, για το αν το υλικό είναι στεγνό (πράσινη), υγρό (κίτρινη) ή βρεγμένο (κόκκινη).

Τιμή υγρασίας του ξύλινου υλικού - LED που φέγγουν

<6%	Δεν φέγγει καμία LED [4] [7] [8].
≥6% έως <16%	Η πράσινη LED [7] αναβοσβήνει.
≥6% έως <20%	Η κίτρινη LED [8] αναβοσβήνει.
≥20%	Η κόκκινη LED [4] αναβοσβήνει.

Τιμή υγρασίας του δομικού υλικού - LED που φέγγουν

<0,2%	Δεν φέγγει καμία LED [4] [7] [8].
≥0,2% έως <0,7%	Η πράσινη LED [7] αναβοσβήνει.
≥0,7% έως <0,9%	Η κίτρινη LED [8] αναβοσβήνει.
≥0,9%	Η κόκκινη LED [4] αναβοσβήνει.

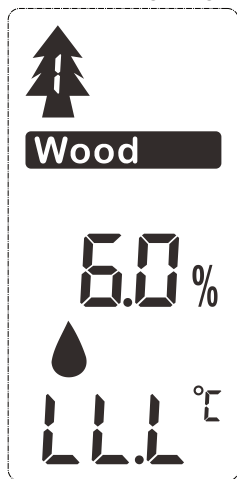
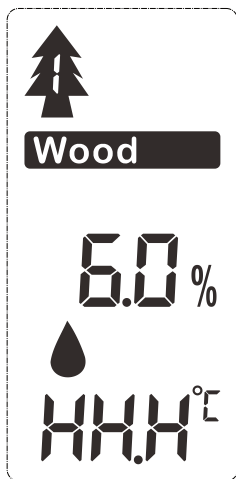
● Ένδειξη μπαταρίας

Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό, στην οθόνη [3] εμφανίζεται η ένδειξη για χαμηλή κατάσταση μπαταρίας [12]. Έχετε υπόψη ότι σε χαμηλό επίπεδο φόρτισης

μπαταρίας, οι τιμές μέτρησης είναι λάθος ή ανακριβείς. Σε περίπτωση που εμφανιστεί αυτή η ένδειξη, αντικαταστήστε τις μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν. Η αντικατάσταση των μπαταριών περιγράφεται στο κεφάλαιο «Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών».

● Ένδειξη θερμοκρασίας

Μπορείτε να εναλλάσσετε την ένδειξη θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F, κρατώντας πατημένο το πλήκτρο MODE **5** για περ. 3 δευτερόλεπτα. Σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C εμφανίζεται «LL.L», σε πάνω από 50°C «HH.H» angezeigt.



● Καθαρισμός και φροντίδα

- Προσέχετε να μην εισέλθει κανένα υγρό στο προϊόν. Ειδάλλως, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.
- Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς νωπό πανί και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- Καθαρίζετε τις ακίδες μέτρησης [2] με ένα ελαφρώς νωπό πανί και στεγνώνετε τις κατόπιν.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για εξωτερικές, εμφανείς ζημιές.
- Ελέγχετε τις ακίδες μέτρησης [2] πριν από κάθε χρήση για ζημιές.

● Αποθήκευση

- Εφαρμόζετε πάντα την προστατευτική καλύπτρα [1] στο προϊόν, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Φυλάγετε το προϊόν σε στεγνό περιβάλλον.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του

πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό

χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσιγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ο Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 487373_2501) ως αποδεικτικό αγοράς.
- ο Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης

(κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.

- ο Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- ο Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

ο



Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα

σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 487373_2501, θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

● **Σέρβις**

(GR) Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος











Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy

CE **AA** Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 106
Einleitung	Seite 107
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 108
Teilebeschreibung.....	Seite 108
Technische Daten	Seite 109
Lieferumfang.....	Seite 109
Allgemeine Sicherheitshinweise ...Seite	110
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus...Seite	111
Vor der Inbetriebnahme	Seite 113
Batterien einlegen/wechseln	Seite 113
Inbetriebnahme	Seite 114
Bevor Sie eine Messung durchführen	Seite 114
Messung durchführen.....	Seite 115
Trocken-/Nass-Anzeige.....	Seite 119
Batterieanzeige	Seite 120
Temperaturanzeige	Seite 121
Reinigung und Pflege	Seite 122
Lagerung	Seite 122
Entsorgung	Seite 123
Garantie	Seite 124
Abwicklung im Garantiefall	Seite 126
Service.....	Seite 127

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Feuchtigkeitsmessgerät




● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baumaterialfeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennholzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● Teilebeschreibung (siehe Abb. A-C)

- 1 Schutzkappe
- 2 Messstifte
- 3 Display
- 4 Feuchtigkeit LED (rot)
- 5 MODE-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
- 6 -Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
- 7 Feuchtigkeit LED (grün)
- 8 Feuchtigkeit LED (gelb)
- 9 Schraube (Batteriefachdeckel)
- 10 Batteriefachdeckel
- 11 Batteriefach
- 12 Anzeige für niedrigen Batteriezustand 
- 13 Schlosssymbol (Messwert eingefroren) 
- 14 Anzeige Material Beton (Baumaterialmodus)
- 15 Referenz: (💧) = trocken, (💧💧) = grenzwertig, (💧💧💧) zu feucht

- 16 Temperaturanzeige (°C oder °F)
- 17 Feuchtigkeitsanzeige in %
- 18 Anzeige Material Holz (Materialmodus Holz)
- 19 Symbol für Materialmodus Holz
- 20 Symbol für Baumaterialmodus

● Technische Daten

Betriebsspannung:	3V \equiv
Batterietyp:	2 x LR03/AAA
Temperaturgenauigkeit:	+/- 2°C
Feuchtigkeitsgenauigkeit:	
A: Baumaterial	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Holzmaterial	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Auflösung:	0,1 %
Messgenauigkeit:	siehe Kapitel „Messung durch- führen“
Betriebstemperatur:	0°C bis 50°C
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 85 % (relativ)

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 2 LR03/AAA-Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!


- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-

wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ▲ **WARNUNG!** Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!




Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte­stäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display **3** des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display **3** die Anzeige für niedrigen Batteriezustand **12** erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **10** auf der Rückseite des Produkts, indem Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **9** mit einem geeigneten Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie 2 Batterien AAA ein.
Beachten Sie die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder und drehen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **9** im Uhrzeigersinn, um sie mit einem geeigneten Schraubendreher festzuziehen.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

● Inbetriebnahme

● **Bevor Sie eine Messung durchführen**

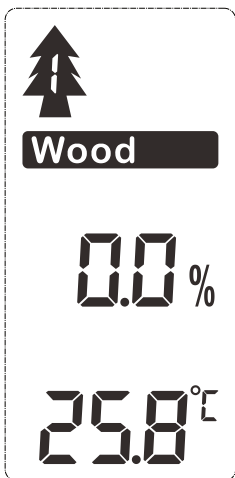
- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte **2** gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte **2**.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.

⚠️ WARNUNG! Die Messstifte **2** sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.

- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.
- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte **2** quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

● Messung durchführen

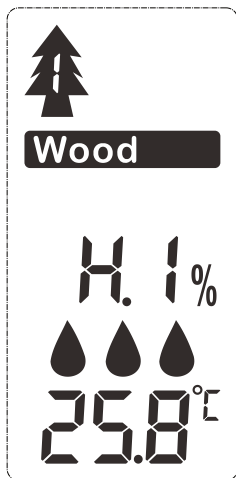
- Drücken Sie die **🔌/🔒**-Taste **6**, um das Produkt einzuschalten. Alle LED **4** **7** **8** und das Display **3** leuchten für eine kurze Zeit. Danach ist das Produkt für die Messung bereit. Im Display **3** erscheint „**0,0%**“, das Symbol für Materialmodus Holz **19** oder das Symbol für den Baumaterialmodus **20** (Standard: Symbol für Materialmodus Holz **19**).





- Halten Sie die MODE-Taste **5** ca. 3 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste **5**, um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

Zahl	Material	Mess- abstand	Referenzwerte für die Feuchtigkeit, ausgedrückt in Gewichtsprozent		
			trocken	grenz- wertig	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnuss- baum	6 - 60%	<12%	12- 15%	>15%
2	Zement, Estrich, Beton, Putz	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „0,0%“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „H.I%“ an.



- Entfernen Sie die Schutzkappe **1**.
- Drücken Sie beide Messstifte **2** gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display **3** nicht ablesen können, drücken Sie die -Taste **6**, um die Anzeige im Display **3** einzufrieren. Das Display **3** zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol **13** an.
- Drücken Sie die -Taste **6** noch einmal, um die Anzeige im Display **3** wieder

freizugeben. Das Schlosssymbol **13** im Display **3** erlischt.

- Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die **🔌/🔒**-Taste **6** für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.
- Setzen Sie anschließend die Schutzkappe **1** wieder auf. Achten Sie beim Wiederaufsetzen der Schutzkappe **1** auf die Rillen und Vertiefungen an Produkt und Schutzkappe **1**.

Wenn die Stromversorgung in der Zwischenzeit nicht unterbrochen wird, wird der zuvor gewählte Modus beim Wiedereinschalten des Produkts beibehalten.

Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

● Trocken-/Nass-Anzeige

Zusätzlich zum numerischen Feuchtwert geben die LEDs (grün **7**, gelb **8** und rot **4**) eine grobe Einschätzung, ob das Material trocken (grün), feucht (gelb) oder nass (rot) ist.

Feuchtwert des Holzmaterials - leuchtende LEDs

<6%	Keine LED [4] [7] [8] leuchtet.
≥6% bis <16%	Die grüne LED [7] blinkt.
≥6% bis <20%	Die gelbe LED [8] blinkt.
≥20%	Die rote LED [4] blinkt.

Feuchtwert des Baumaterials - leuchtende LEDs

<0,2%	Keine LED [4] [7] [8] leuchtet.
≥0,2% bis <0,7%	Die grüne LED [7] blinkt.
≥0,7% bis <0,9%	Die gelbe LED [8] blinkt.
≥0,9%	Die rote LED [4] blinkt.

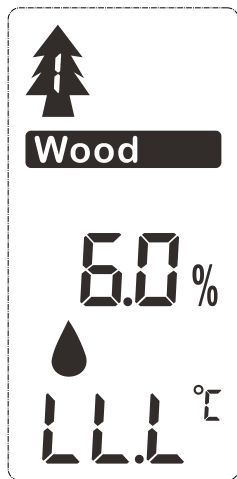
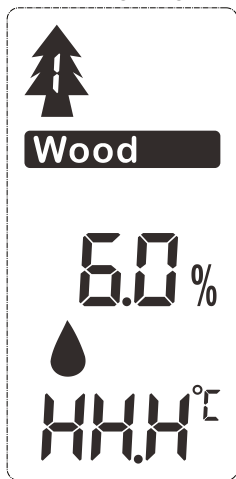
● Batterieanzeige

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint im Display [3] die Anzeige für niedrigen

Batteriezustand 12. Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

● Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die MODE-Taste 5 ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Bei Temperaturen unter 0°C wird „LL.L“, bei über 50°C „HH.H“ angezeigt.



● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte 2 mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte 2 vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

● Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe 1 auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf

Schäden an zerbrechlichen Teilen,
z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487373_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über

die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487373_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitätszeichen

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11612B

Version: 06/2025

Last Information Update · Stanje
informacija · Актуалност на
информацията · Έκδοση των
πληροφοριών · Stand der
Informationen: 03/2025 · Ident.-No.:
HG11612B032025-RS/BG/GR



IAN 487373_2501

